



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

nr. _____
din _____ 2024

Proiect

Cu privire la aprobarea textului tranzacției
de împăcare dintre ”Sanoexpres” S.R.L.,
”Glorin Inginering” S.R.L. și Consiliul mun.Bălți

În temeiul art. 14 alin. (1) și (3), art. 78 alin. (1) din Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 44 alin. (5) din Legea cu privire la concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii nr. 121 din 05.07.2018, art. 14 alin. (3) lit. a), b) și alin. (5) din Legea cu privire la concesiuni nr. 534-XIII din 13.07.1995, art. 217 din Codul administrativ nr. 116 din 19.07.2018;

Examinând scrisoarea „Glorin Inginering” S.R.L. nr. 32 din 02.02.2023 cu privire la inițierea negocierilor privind transmiterea în gestiunea Consiliului municipal Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate;

În corespundere cu prevederile Contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013, încheiat între Consiliul municipal Bălți (în calitate de concedent) și „Glorin Inginering” S.R.L. (în calitate de concesionar) al serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate pe teritoriul municipiului Bălți;

Având în vedere intenția „Glorin Inginering” S.R.L. și Consiliului mun. Bălți să înceteze procesul civil (nr./d 3-77/2021, PIGD 2-21058482-09-3-20042021) în baza unei tranzacții de împăcare;

Urmare a rezultatului negocierilor purtate între „Glorin Inginering” S.R.L. și Consiliul mun. Bălți în baza deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 1/42 din 10.02.2023, cu modificările operate prin decizia Consiliului mun. Bălți nr. 1/46 din 08.02.2024, -

Consiliul municipal Bălți DECIDE:

1. Se aprobă textul tranzacției de împăcare dintre ”Sanoexpres” S.R.L., ”Glorin Inginering” S.R.L. și Consiliul mun.Bălți, conform anexei.

2. Primarul mun. Bălți va semna din numele Consiliului mun. Bălți tranzacția de împăcare, indicată în pct. 1 din prezenta decizie.

3. Prezenta decizie poate fi contestată la Judecătoria Bălți (sediul Central, str. Hotinului, nr. 43) în termen de 30 de zile de la data comunicării, potrivit prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova nr. 116/2018.

4. Controlul asupra executării prezentei decizii se atribuie comisiilor consultative de specialitate pentru activități economico-financiare; pentru gospodărie municipală, administrarea bunurilor și protecția mediului.

Președintele ședinței a IV-a
ordinară a Consiliului mun. Bălți

Contrasemnează:
Secretarul Consiliului mun. Bălți

Irina Serdiuc

Tranzacție de împăcare

_____ 2024

mun. Bălți

Părțile:

SRL”Sanoexpres” IDNO 1012602005054 cu sediul: mun.Bălți str.31 August,20a în persoana administratorului Isaac GOLBERG pe de o parte, SRL”Glorin Inginering” INNO 1013602001433 cu sediul: mun.Bălți str.31 August,20a în persoana directorului general Isaac GOLBERG pe de altă parte, și Consiliul mun.Bălți, cu sediul: mun.Bălți str.Independenței,1, în persoana reprezentată de _____ pe de altă parte, au încheiat prezenta tranzacție:

În fapt, prezenta tranzacție de împăcare se încheie în cadrul acțiunilor aflate pe rolul instanței de judecată, judecătoria Bălți, sediul Central, intentate de SRL”Glorin Inginering” către Consiliul mun. Bălți:

1. Privind refuzul de modificare pct.6.1.7. al Contractului de concesiune nr.3 din 01.11.2013 cu privire la termenul de realizare a etapelor II și III de investiții în obiectul concesiunii și de majorare a sumei investițiilor pentru etapa III;

2. Privind anularea deciziei Consiliului mun. Bălți nr.1/31 din 23.02.2021 cu privire la inițierea procedurii de reziliere a Contractului de concesiune nr.3 din 01.11.2013, aprobat prin decizia Consiliului mun.Bălți nr.10/55 din 31.10.2013, în urma negocierilor purtate, prin comun acord au încheiat prezenta tranzacție de împăcare cu următoarele condiții:

În cadrul soluționării înrebării cu privire la inițierea procedurii de reziliere a Contractului de concesiune nr.3 din 01.11.2013 a fost creat Grupul de negociere, care va decide în ce condiții va fi încheiată Tranzacția de împăcare. La ședință Grupului de negociere, s-a decis efectuarea unei expertize extrajudiciare prin care să fie confirmate, volumul lucrărilor efectuate și costul acestora, și anume a investițiilor capitale realizate în obiectul concesiunii.

În rezultatele Raportului de expertiză extrajudiciară nr. 142 din 28 iunie 2023 este indicat, că valoarea investițiile executate de către SRL „Glorin Inginering” în sumă de 8 374 879,21 lei și valoarea lucrărilor executate în sumă de 453 000 lei pe perioada 2020-2023, reprezintă investiții capitale, cu durată îndelungată de exploatare, în obiectul concesiunii în cadrul realizării Contractului de concesiune nr.3 din 01.11.2013.

Astfel, în scopul încetării litigiului care se află în procedura de examinare, părțile au ajuns la concluzii privind încheierea prezentei Tranzacții în următoarele condiții:

1. Consiliul mun.Bălți se obligă să restituie investițiile efectuate de către SRL”Glorin Inginering” în sumă de 8 374 879,21 lei și valoarea lucrărilor executate în sumă de 453 000 lei în perioada 2020-2023 cu excluderea sumei de 657 000,00 lei pentru amortizarea mijloacelor fixe în termen de până la data de 31 martie 2025. Achitarea sumei de 8 170 879,21 lei se va efectua prin virament bancar în contul SRL ”Glorin Inginering”.

2. După achitarea sumei de 8 170 879,21 lei, SRL”Sanoexpres” asociatul SRL”Glorin Inginering” va înstrăina în mod grătit parte socială de 100% din valoarea capitalului social al SRL „Glorin Inginering” Consiliului mun. Bălți. În acest sens va fi semnat un Act constitutiv prin care Consiliul mun. Bălți devine asociat unic al SRL „Glorin Inginering” cu partea socială de 100%.

3. SRL ”Glorin Inginering” se obligă că la momentul întrării Consiliului mun. Bălți în calitate de asociat unic să lichideze toate obligațiile financiare până la data de 31 martie 2025, cu excepția activităților curente pe luna precedentă.

4. SRL”Glorin Inginering” renunță la acțiunile aflate pe rolul instanței de judecată, judecătoria Bălți, sediul Central, intentate de SRL”Glorin Inginering”cătore Consiliul mun. Bălți.

5. Semnând prezenta tranzacție de împăcare, părțile înțeleg că litigiul încetază atât de fapt, cât și de drept.

6. Tranzacția de împăcare, semnată de către părțile litigiului, va fi transmisă instanței de judecată și va servi temei juridic de încetare a tuturor acțiunilor aflate pe rolul instanței de judecată.

7. După semnarea tranzacției de împăcare, nici o parte nu va mai putea pretinde celeilalte părți executarea altor obligații decât cele prevăzute în tranzacție în legătură cu raportul litigios stins prin prezenta tranzacție.

8. Prezenta Tranzacție este întocmită în 3 (trei) exemplare în limba română, cu aceeași forță juridică, câte una pentru fiecare din Părți și întră în vigoare la data semnării.

SRL”Sanoexpres”

SRL”Glorin Inginering”

Consiliul mun.Bălți

Republic of Moldova, MD 3100
Balti, 31 August, St., 20A
Tel./fax: (+373 231) 81601
Tel.: (+373 231) 88162, 88163
e-mail: info@glorin-ing.md



Cod Fiscal 1013602001433
TVA 1202665
BC Comerbank SA, fil. 2 Balti
Cod Bancar CMTBMD2X508
IBAN cod: MD64CM00225104980240

Исх. № 32 от 02.02.2023 г

Recuzat
07.02.23

✓ **Муниципальный Совет Бэлць**
мун. Бэлць, ул. Индепенденцей, 1

Dr. V. Balan
Dr. V. Zineaschii

Asigurați perfecționarea
rețelelor, conform
mechanismului stabilit.
J. J. J.
02.02.23

Примару мун. Бэлць
г-ну Григоришин. Н.Н.
мун. Бэлць, ул. Индепенденцей, 1

SRL Glorin Inginering информирует Вас о том, что руководством компании принято решение об инициировании переговоров с Концессодателем о передаче услуги водоотведения в управление Коицессодателя, с целью прекращения судебных разбирательств и финансовых расходов.

Генеральный директор
SRL "Glorin Inginering"

Гольберг И.Б.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BALȚI	
DIRECȚIA SECRETARIAT	
Nr. de intrare	03-13/354
02	02 2023



AVIZUL

la proiectul de decizie cu privire la aprobarea textului tranzacției de împăcare dintre "Sanoexpres" SRL, "Glorin Inginering" SRL și Consiliul mun. Bălți

Direcția Generală Financiar-Economică a examinat proiectul de decizie menționat, și expune următoarele considerații.

I. OBSERVAȚII DE ORDIN FINANCIAR

În măsura în care încheierea tranzacției de împăcare implică creșterea cheltuielilor din bugetul municipal, este necesar să se țină cont de prevederile art. 131 alin. (6) din Constituție, conform căroră, **nicio cheltuială bugetară nu poate fi aprobată fără stabilirea sursei de finanțare.**

Concomitent, conform normei de la art. 17 alin. (2) din Legea finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale nr. 181/2014, **pe parcursul anului bugetar în curs nu pot fi puse în aplicare decizii care conduc la reducerea veniturilor și/sau majorarea cheltuielilor bugetare, dacă impactul financiar al acestora nu este prevăzut în buget.**

Respectiv, în condițiile în care, în conformitate cu Decizia Consiliului Municipal nr. 14/3 din 21.12.2023, în bugetul municipal nu sunt prevăzute mijloace bugetare pentru achitarea sumei de 8 170 879,21 lei, achitarea sumei solicitate **fără stabilirea sursei de finanțare și cuantificarea impactului financiar asupra bugetului municipal, ar contravine prevederilor legislației bugetar-fiscale în vigoare.**

Complementar, în contextul constrângerilor bugetare existente și încasărilor bugetare în diminuare, **bugetul municipal nu dispune de capacitate financiară pentru acoperirea cheltuielilor bugetare suplimentare, în mărimea sumei solicitate.**

II. OBSERVAȚII LA TEXTUL PROIECTULUI DE DECIZIE

- În textul proiectului de decizie nu sunt menționate **prevederile contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013** care au stat la baza încheierii tranzacției de împăcare și nu este indicat **procesul-verbal al ședinței grupului de negociere** care confirmă rezultatul negocierilor menționate între "Glorin Inginering" SRL și Consiliul mun. Bălți.

III. OBSERVAȚII LA TEXTUL TRANZACȚIEI DE ÎMPĂCARE

La pct. 1 „**Consiliul mun. Bălți se obligă să restituie investițiile efectuate de către SRL "Glorin Inginering" suma de 8 374 879,21 lei și valoarea lucrărilor executate în sumă de 453 000 lei în perioada 2020-2023 cu excluderea sumei de 657 000,00 lei pentru amortizarea mijloacelor fixe în termen de până la data de 31 martie 2025. Achitarea sumei de 8 170 879,21 lei se va efectua prin virament bancar în contul SRL "Glorin Inginering".**

1. Suma investițiilor de 8 374 879,21 lei nu poate fi restituită partenerului privat, din următoarele considerente:
 - a) **suma investițiilor nu a fost confirmată, din motiv că valoarea mijloacelor fixe, transmise în posesie și folosință, nu este majorată cu suma investițiilor efectuate.** În temeiul prevederilor contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013, SRL "Glorin Inginering" era obligat, prin solicitarea permisiunii Consiliului municipal Bălți, să capitalizeze investițiile efectuate, cu modificarea ulterioară de către primăria municipiului Bălți a registrului patrimoniului municipal;
 - b) **din lipsa de claritate a informației, și în special a faptului că înscrierile de pe copiile documentelor prezentate nu sunt vizibile și citabile, nu poate fi examinat corespunzător pachetul de documente prezentat;**
 - c) conform pct. 6.2.10 al Contractului de concesiune, aprobat prin Decizia Consiliului municipiului Bălți nr. 10/55 din 31.10.2013, „*La încetarea contractului de concesiune bunurile rambursabile se transmit Concedentului în mod gratuit, cu eliberarea acestuia de orice obligație*”;
 - d) conform pct. 6.1.13 al Contractului de concesiune „*Concesionarul se obligă la expirarea termenului Contractului de concesiune sau la rezilierea acestuia să restituie Concedentului bunurile în starea în care acestea au fost primite, ținând cont de realizarea măsurilor planificate pentru reutilizarea tehnică și modernizare, și să transmită Concedentului actele prin care au fost transmise obiectele concomitent cu transmiterea obiectelor respective Concedentului;*
 - e) în temeiul prevederilor art. 19 a a Legii cu privire la parteneriatul public-privat nr. 179/2008, suma respectivă nu poate fi recunoscută ca investiție. Conform alin. (2) art. 19 a Legii cu privire la parteneriatul public-privat nr. 179/2008 „*Investițiile finanțate din veniturile aferente gestionării patrimoniului public și din amortizarea valorii patrimoniului public, incluse în tarifele serviciilor prestate, nu pot fi recunoscute ca investiții din resursele financiare proprii ale partenerului privat, respectiv, acestea nu vor fi restituite partenerului privat în caz de rezoluțiune a contractului.*”;
 - f) conform rapoartelor financiare, pe toată perioada de concesiune a serviciului, **valoarea totală a profiturilor nete obținute de către SRL "Glorin Inginering" depășește cu mult valoarea investiției solicitate.** Astfel, în contextul nivelului înalt de autofinanțare, persistă motivul rezonabil ca din contul încasărilor de la consumatorii serviciilor conform tarifului stabilit, a fost asigurată atât activitatea curentă de evacuare și epurare a apelor uzate, cât și investițiile efectuate. Conform subpct. 6.1.1. al Contractului de concesiune „*Concesionarul se obligă să preia în concesiune serviciul public de evacuare și epurare a apelor uzate în mun. Bălți. Concesionarul se obligă să exploateze tehnologia primită de epurare mecanică și biologică a apelor uzate și să ia măsuri în vederea reutilării, reconstrucției și modernizării instalațiilor existente și a utilajelor din contul mijloacelor financiare atrase de acesta.*”.

La pct. 2 „**După achitarea sumei de 8 170 879,21 0 lei, SRL "Sanoexpres" asociatul SRL "Glorin Inginering" va transmite în mod gratuit cota de 100% din valoarea capitalului statutar Consiliului mun.Bălți, în acest sens va fi semnat un Contract constitutiv prin care Consiliul mun.Bălți devine asociat al SRL „Glorin Inginering” cu o cotă de 100%:**

1. Cota parte din valoarea capitalului statutar al SRL "Glorin Inginering" nu poate fi acceptată în lipsa **Raportului privind situația financiară a SRL "Glorin**

Ingineri” la situația din 31.12.2023. Conform datelor disponibile, la situația din 31.12.2022, capitalul statutar al SRL ”Glorin Ingineri” constituia 5 400 lei.

2. Să se menționeze **valoarea nominală a capitalului statutar (lei)**.
3. Conform art. 10 a Legii cu privire la serviciile publice de gospodărie comunală 1402/2002 „*Serviciile publice de gospodărie comunală sînt furnizate/prestate de operatori specializați (întreprinderi municipale și individuale, societăți pe acțiuni, în comandită, societăți cu răspundere limitată, întreprinderi cu alte forme juridice de organizare), care pot fi:*
 - a) *compartimente de specialitate ale autorităților administrației publice locale;*
 - b) *agenți economici, indiferent de forma juridică de organizare;*
 - c) *persoane fizice și/sau asociații ale acestora.*”Respectiv, **Consiliul municipal Bălți nu poate fi subiect al asocierii.**
4. Forma de parteneriat public-privat propusă conform proiectului tranzacției de împacare **nu este reglementată prin actele normative și legislative în vigoare.**
5. Conform Contractului de concesiune, gestionarea serviciului de canalizare a fost transmisă SRL ”Glorin Ingineri” și nu companiei SRL ”Sanoexpres”. Orice asociat al SRL ”Glorin Ingineri” are dreptul doar la o cotă parte din capital social al întreprinderii, și nu la proprietatea dată în concesiune. Conform subpct. 6.1.2. al contractului de concesiune, „*Concesionarului îi aparține dreptul incontestabil de a presta serviciile sus menționate în mun. Bălți.*”

Urmare a celor relatate mai sus, considerăm că, în lipsa temeiurilor economice și legale, este inoportun ca proiectul de decizie respectiv să fie prezentat spre examinare și aprobare Consiliului municipal.

Șeful Direcției Generale Financiar-Economice



Vera RUSU

AVIZ
referitor la proiectul de decizie a
Consiliului Local al Municipiului Bălți

**„Cu privire la aprobarea textului tranzacției
de împăcare dintre ”Sanoexpres” S.R.L.,
”Glorin Inginering” S.R.L. și Consiliul mun.Bălți”**

Inițiator proiect – Primarul mun. Bălți

Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de decizie și finalitățile urmărite:

1. Scrisoarea „Glorin Inginering” S.R.L. nr. 32 din 02.02.2023 (nr. de intrare 03-13/357 din 02.02.2023) cu privire la inițierea negocierilor privind transmiterea în gestiunea Consiliului municipal Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate în scopul încetării litigiilor judiciare și evitării cheltuielilor financiare.

2. Prevederile Contractului de concesiune nr. 3 din 01.11.2013, încheiat între Consiliul municipal Bălți (în calitate de concedent) și „Glorin Inginering” S.R.L. (în calitate de concesionar) al serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate pe teritoriul municipiului Bălți în baza deciziilor Consiliului municipal Bălți nr. 8/29 din 26.09.2013 și nr. 10/55 din 31.10.2013 cu modificările ulterioare operate în baza deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 16/1 din 27.12.2018, care la pct. 16.3 prevede că părțile pot rezilia contractul de concesiune înainte de termen de comun acord, însă în conformitate cu clauzele contractului.

3. Intenția „Glorin Inginering” S.R.L. și Consiliului mun. Bălți să înceteze procesul civil (nr./d 3-77/2021, PIGD 2-21058482-09-3-20042021) în baza unei tranzacții de împăcare.

4. Rezultatul negocierilor purtate între „Glorin Inginering” S.R.L. și Consiliului mun. Bălți în baza deciziei Consiliului mun. Bălți nr. 1/42 din 10.02.2023, cu modificările operate prin decizia Consiliului mun. Bălți nr. 1/46 din 08.02.2024, având ca scop transmiterea (restituirea) în gestiunea Consiliului municipal Bălți a serviciului public de canalizare și epurare a apelor uzate.

Principalele prevederi ale proiectului de decizie:

1. Aprobarea textului tranzacției de împăcare dintre ”Sanoexpres” S.R.L., ”Glorin Inginering” S.R.L. și Consiliul mun.Bălți.

2. Punerea în sarcina Primarului mun. Bălți să semneze din numele Consiliului mun. Bălți tranzacția de împăcare.

Cadrul normativ relevant pentru elaborarea proiectului de decizie:

Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, care la art. 14 alin. (1) și (3), art. 78 alin. (1) prevede următoarele:

„Articolul 14. Competențele de bază ale consiliilor locale

(1) Consiliul local are drept de inițiativă și decide, în condițiile legii, în toate problemele de interes local, cu excepția celor care țin de competența altor autorități publice. ...

(3) Consiliul local realizează și alte competențe stabilite prin lege, prin statutul satului (comunei), orașului (municipiului) ori prin regulamentul consiliului. ...

Articolul 78. Lucrările publice

(1) Consiliul local poate contracta, în condițiile legii, lucrări și servicii de interes public în limitele sumelor aprobate în bugetul local respectiv. În acest scop, consiliul local poate utiliza diferite forme contractuale ale parteneriatului public-privat neinterzise de lege.”.

Legea cu privire la concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii nr. 121 din 05.07.2018, care la art. 44 alin. (5) prevede următoarele:

„Articolul 44. ...

(5) Încheierea, modificarea, interpretarea, efectele, executarea și încetarea contractelor de concesiune încheiate înainte de data intrării în vigoare a prezentei legi sunt supuse dispozițiilor legii în vigoare la data la care acestea au fost încheiate.”.

Legea cu privire la concesiuni nr. 534-XIII din 13.07.1995, care la art. 14 alin. (3) lit. a), b) și alin. (5) prevede următoarele:

„Articolul 14. Prelungirea, modificarea și rezilierea contractului de concesiune

...

(3) Concedentul are dreptul să ceară rezilierea înainte de termen a contractului de concesiune în cazul:

a) survenirii unor evenimente sau depistării unor fapte care îi dau dreptul de a rezilia contractul;

b) încălcării clauzelor contractului de către concesionar; ...

(5) Efectul contractului de concesiune încetează la expirarea termenului stabilit, în cazul rezilierii lui înainte de termen, lichidării întreprinderii concesionale, prejudicierii obiectului concesiunii sau în situația când acesta devine inutilizabil până la expirarea contractului.”.

Codul administrativ nr. 116 din 19.07.2018, care la art. 217 prevede următoarele:

„Articolul 217. Tranzacția de împăcare

Pentru soluționarea integrală sau parțială a litigiului, părțile pot încheia o tranzacție de împăcare prin consemnarea ei în procesul-verbal al ședinței de judecată. O astfel de tranzacție de împăcare poate să se refere exclusiv la drepturile și obligațiile părților la proces. O tranzacție de împăcare poate fi încheiată în baza propunerii instanței, acceptată în scris de părți în instanța de judecată. În toate cazurile, tranzacția de împăcare se confirmă prin încheiere judecătorească.”.

Având în vedere existența cadrului normativ necesar pentru examinarea chestiunii în cauză, prezentul proiect de decizie **este recomandat** pentru examinare în cadrul Consiliului Local al Municipiului Bălți.

Șef Direcție juridică



Vitalie Balan

06.06.2024